Stage 1 - First Words Storybooks
Floppy Floppy

Storytelling by Extended Stories?

- 더 길고 자세한 스토리 버전으로, 좀 더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상뿐만 아니라 이해력과 상상력을 증진 시켜 줍니다.

♠ 이렇게 읽어주세요!

Stage 1. Biff and Chip Stories는 텍스트가 없는 그림책입니다.

학생들과 함께 그림을 보면서 다음과 같이 스토리텔링 해주세요. 페이지마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 말이 포함되어 있습니다.

Cover/Introduction

Floppy looks as if he's in one of those moods where he wants to play. His front legs are down and his tail is wagging, if he can't find anyone to play with, he'll race everywhere as fast as he can.

Floppy가 놀고 싶어하는 거 같아요. 앞다리를 뻗고 꼬리를 흔들어요. 만약에 놀아줄 사람을 아무도 찾지 못한다면 Floppy는 달릴 수 있는 최대한 빠르게 여기저기 뛰어다닐 거에요. 다 함께 'Floppy Floppy'에서 그가 뭘 하고 있는지 알아볼까요?

<그림을 보며 물어보세요>

What do you suppose Floppy is thinking in this picture?

그림 속 Floppy가 무슨 생각을 하고 있는고 생각하나요?

What sort of noise would Floppy make when he looks like this?

이런 모습일 때 Floppy는 어떤 종류의 소리를 내나요?

Page 1

Floppy was full of energy. He raced round the garden.

Floppy는 신이 났어요. 그는 정원을 뛰어다녀요.

He ran in and out of the house.

집을 들락날락하고요.

He charged across the flower bed and jumped over the wall.

화단을 넘어다니고 담벼락을 뛰어넘어요.

Biff was holding a tray of cups she almost dropped them as Floppy hurtled past.

Biff가 컵들이 얹어진 쟁반을 들고 있어요. Floppy가 지나가면서 부딪쳐 Biff는 거의 떨어뜨릴 뻔 했어요.

'Oh Floppy!' said Biff, as he rushed past them. Kipper laughed.

'오, Floppy!' Biff가 그들 옆을 빠르게 지나가는 Floppy에게 말했어요. Kipper가 웃었어요. '

'I think he's gone crazy,' he said.

내 생각엔 Floppy가 미쳤나 봐' 그가 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What is kipper carrying?

Kipper가 들고 있는 것은 무엇인가요?

Why do you think Biff and Kipper are carrying drink outside?

왜 Biff와 Kipper가 마실 것을 밖으로 가지고 가나요?

Page 2~3

Biff, Chip and Kipper were having a little picnic with Mum outside on the grass.

Biff, Kipper와 Chip은 엄마와 함께 풀밭에서 작은 피크닉을 즐기고 있어요.
It wasn't a big picnic.

큰 피크닉은 아니에요.

Floppy heard Chip tearing open the wrapping on the biscuits.

Floppy는 Chip이 비스킷 껍질을 벗기는 소리를 들었어요.

He rushed across and skidded to a stop. They he crouched down and looked at chip.

Floppy는 급하게 뛰어와서는 미끄러져 멈췄어요. 그리고는 웅크리고 앉아 Chip을 바라봤어요.

'Look at him,' laughed Mum. 'I know what he'd say if he could talk.'

'쟤 좀 봐' 엄마가 웃으며 말했어요. '난 그가 말할 수만 있다면 뭐라고 말했는지 알아.'

'Well, he can't have a biscuit, said Chip. 'It's not good to spoil dogs by giving them biscuits.'

'하지만, 비스킷을 먹어선 안 돼'라고 Chip이 말했어요. '비스킷을 줌으로써 개들을 버릇없게 만드는 건 좋지 않아.'

Floppy gave a little bark.

Floppy가 짖었어요.

'No Floppy!' he said. You can't have a biscuit.'

'안돼, Floppy' 그가 말했어요. '넌 비스킷을 먹을 수 없어'

<그림을 보며 물어보세요>

What would Floppy say if he could talk?

말할 수 있었다면 Floppy가 뭐라고 했을까요?

Who else can you see, besides Mum and Chip?

엄마와 Chip을 제외하고 또 누구를 찾을 수 있나요?

Page 4~5

Dad saw the others outside, so he came out to join them on the rug.

아빠도 밖에 아이들이 있는 것을 보시고는 나와서 깔개에 함께 앉으셨어요.

He had made a plate of sandwiches.

아빠가 샌드위치를 만들어 왔어요.

Floppy ran up with a bone in his mouth. Floppy는 입에 뼈를 물고는 달려왔어요.

He put the bone down and started to dig a hole in the lawn.

그는 뼈를 옆에 놓고 땅을 파기 시작했어요.

'He wants to bury his bone,' said Kipper

'뼈를 묻으려 하는 거야' Kipper가 말했어요.

Dirt began to fly all over the rug.

흙이 깔개 위로 날라오기 시작했어요.

'Oh Floppy!' said Dad.

'오, Floppy!' 아빠가 말했어요.

'Stop it. Go and bury your bone somewhere else in the garden.'

'그만해. 정원의 다른 곳에 가서 너의 뼈를 묻으렴'

<그림을 보며 물어보세요>

What does 'bury a bone' mean?

'뼈를 묻다'가 무슨 말인가요?

Guess what Floppy is thinking as he buries his bone.

뼈를 묻으면서 Floppy가 무슨 생각을 했을지 추측해 보세요.

Page 6~7

'I don't know,' said Mum.

'모르겠어' 엄마가 말했어요.

'Floppy is in such a funny mood. He hasn't stopped rushing about all day.'

'Floppy 기분이 이상한가 봐. 온 종일 쉬지 않고 뛰어다니잖아'

Suddenly there was a miaow and a bark.

갑자기 고양이 울음소리와 개 짖는 소리가 났어요.

Floppy had seen the cat from next door and he began to chase it.

Floppy가 옆집 고양이를 보고는 쫓아다니기 시작할 거예요.

The cat ran across the lawn and shot over the rug where everyone was sitting.

고양이는 잔디밭을 뛰어다녔고 모두가 앉아 있는 깔개를 지나갔어요.

'No Floppy!' shouted Mum, but it was too late.

'안돼, Floppy' 엄마가 소리쳤지만 이미 늦었어요.

Floppy charged after the cat and leaped over the rug.

Floppy는 고양이 뒤를 쫓았고 깔개를 뛰어넘었어요.

'Oh you crazy dog,' said Dad.

'오, 넌 흥분한 개야' 아빠가 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What sort of noise is a miaow?

고양이 울음소리는 어떤가요?

Do you think Floppy caught up with the cat?

Floppy가 고양이를 따라잡았다고 생각하나요?

Page 8

It was the end of a busy day for Floppy.

Floppy은 바쁜 하루가 끝났어요.

He was worn out with all the chasing about he had done.

그는 그가 한 따라잡기로 지쳐 있었어요.

He lay down on the grass and went fast asleep.

그는 풀밭에 누워 빠르게 잠이 들었답니다.

'Just look at him,' said Dad. 'One minute he's all over the place, the next he's out like a light.'

'Floppy 좀 봐' 아빠가 말했어요. '조금 전에는 여기 저기 뛰어다니더니 이제는 지쳤군.'

'I love the way he just flops down and goes to sleep.' said Chip.

'난 그가 쓰러져 잠드는 모습이 좋아요.' Chip이 말했어요.

'No wonder he's called Floppy.'

'Floppy라 불리는 게 당연하죠'

'Yes.' agreed Biff. 'Floppy Floppy.'

'맞아.' Biff가 동의했어요. 'Floppy Floppy'

<그림을 보며 물어보세요>

Tell me about a dog that you know who flops down like Floppy.

Floppy처럼 뛰어다니는 개에 대해 알면 이야기해보세요.

Why did biff say 'Floppy Floppy'?

Biff가 왜 'Floppy Floppy'라고 했나요?